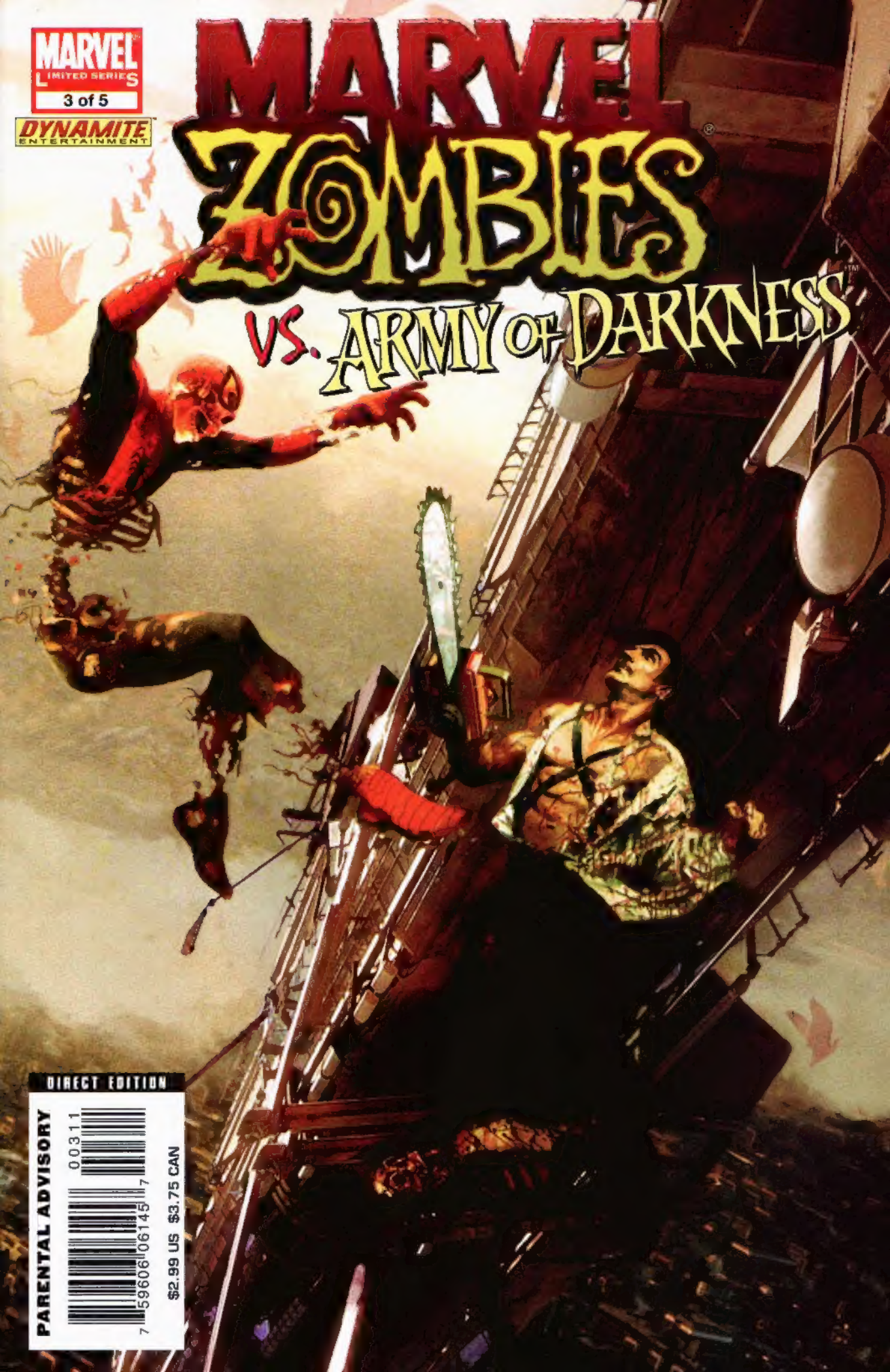
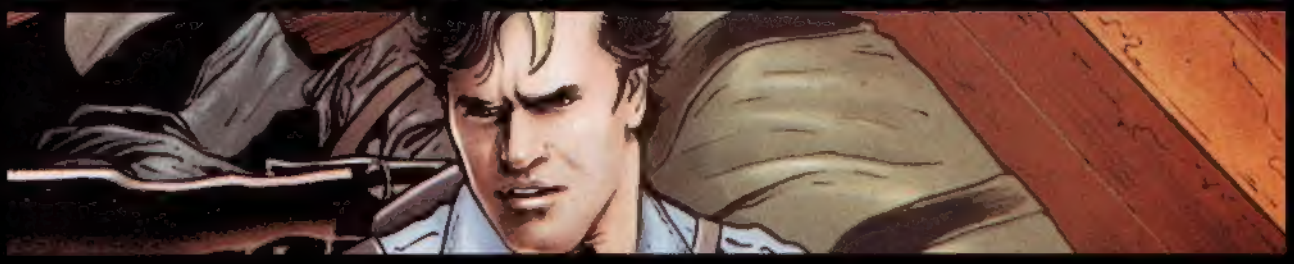
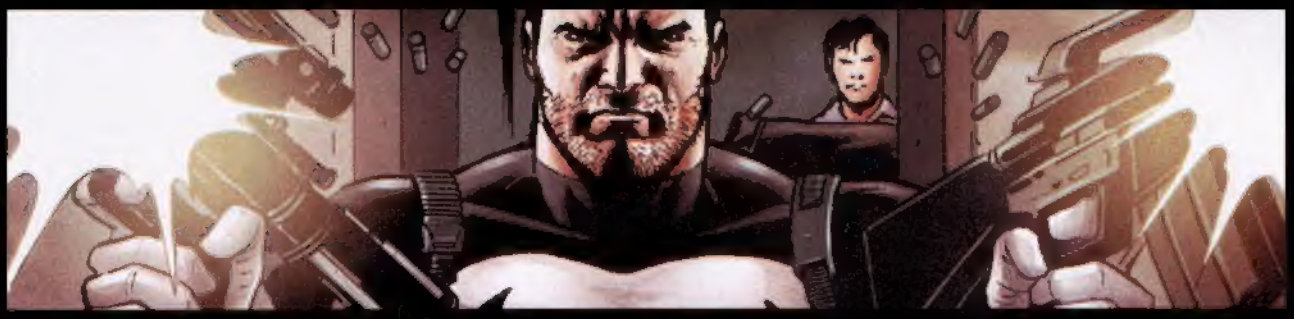

MARVEL
LIMITED SERIES
3 of 5
DYNAMITE
ENTERTAINMENT
MARVEL
ZOMBIES
VS. ARMY OF DARKNESS
DIRECT EDITION
PARENTAL ADVISORY
$2.99 US $3.75 CAN

PREVIAMENTE





MARVEL ZOMBIES/ARMY OF DARKNESS No. 3, July. 2007. Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2007 Marvel Characters, Inc. All rights reserved. All Marvel characters featured in this issue and the distinctive names and likenesses thereof, and all Marvel related indicia are trademarks of Marvel Characters, Inc.. ARMY OF DARKNESS and all related characters are trademarks and/or copyrighted designs of Orion Pictures Corporation and are used with permission. ™ & © 1993-2007 Orion Pictures Corporation. All rights reserved. Licensed by Metro-Goldwyn-Mayer Studios, Inc to Dynamic Forces, Inc. Dynamite, Dynamite Entertainment & its logo ™ & © 2007 Dynamic Forces, Inc. All rights reserved. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. $2.99 per copy in the U.S. and $3.75 in Canada (GST #R127032852) in the direct market; Canadian Agreement #40668537. **Printed in the USA.** Dynamite Entertainment: NICK BARRUCCI, President; JUAN COLLADO, Chief Operating Officer; JOE RYBANDT, Marketing Director. Marvel Publishing: ALAN FINE, CEO Marvel Toys & Publishing Divisions and CMO Marvel Entertainment, Inc.; DAVID GABRIEL, Senior VP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, VP of Business Affairs & Editorial Operations; JIM BOYLE, VP of Publishing Operations; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Managing Editor; SUSAN CRESPI, Production Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For further information on Dynamite Entertainment, visit www.dynamiteentertainment.com. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Joe Maimone, Advertising Director, at jmaimone@marvel.com or 212-576-8534. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.

ASHLEY WILLIAMS *SIEMPRE* SE IMAGINABA HACIENDO GRANDES COSAS.
SIENDO UN *HÉROE*.
DERROTANDO A LOS VILLANOS. SALVANDO EL MUNDO. QUEDÁNDOSE CON LA CHICA.
Y TODO EN EL MISMO DÍA.
EN LUGAR DE ESO, TENÍA UN TRABAJO SIN FUTURO, A TURNOS, EN EL DEPARTAMENTO DE HOGAR DE UN S-MART.
HIJITO, ¿DÓNDE ESTÁN LOS PAÑALES PARA ADULTOS?
:SIGH:
TORRECTO.
¿EH?
A DIARIO.
TODOS LOS DÍAS.

ADEMÁS, ESTE MUNDO YA ESTÁ BASTANTE REPLETO DE HÉROES.
WILLIAMS, TU DESCANSO ACABÓ HACE CINCO MINUTOS.
QUE TE DEN.
¡AUGMM!
NINGUNO DE LOS CUALES ENCUENTRA ESPECIALMENTE IMPRESIONANTE.
POR LO QUE A ASH CONCIERNE, ESOS AUTOPROCLAMADOS SUPER HÉROES PROVOCAN MÁS PROBLEMAS DE LOS QUE SOLUCIONAN.
Y ÉSA ES, EN CONCLUSIÓN, OTRA RAZÓN POR LA CUAL ESA AMENAZA DE SPIDER-MAN DEBE SER RECLUIDA JUNTO AL RESTO DE MALHECHORES Y BASURA.
¡MALDITA SEA, YA PUEDES DECIRLO, JAMESON!
Y ASH DECIDE QUE ÉSTE ES EL DÍA EN QUE DEBE DAR EL PASO...
...Y CONVERTIRSE EN EL HÉROE QUE SIEMPRE HA QUERIDO SER.
WILLIAMS, VUELVE AQUÍ CON ESA ESCOPETA Y ESA SIERRA MECÁNICA.
¡QUE TE DEN!
UNA FILOSOFÍA QUE QUEDÓ CONFIRMADA AL CIENTO POR CIENTO ESA TARDE, CUANDO LOS SUPER HÉROES COMENZARON A PADECER, Y A PROPAGAR, UNA INFECCIÓN QUE LOS CONVERTÍA EN ZOMBIES CANÍBALES INSACIABLES.
¡OOOOH! ¡PANTALLA DE PLASMA!
Y MUY ASEQUIBLE SI SE APROVECHA DE LAS VENTAJAS DE LOS PLANES DE FINANCIACIÓN A BAJO INTERÉS DE S-MART.
--LA ESCENA EN TIMES SQUARE DONDE LOS HÉROES MÁS PODEROSOS DE LA TIERRA SE HAN VUELTO LOCOS Y MATAN Y DEVORAN A TODOS CUANTOS VEN.

ESE DÍA VIO UN PUÑADO DE COSAS ABSOLUTAMENTE TERRIBLES.
Y OTRAS COSAS INCREÍBLEMENTE EXTRAÑAS.
DAME DE COMER.
Y A MÍ.
Y A MÍ.
Y A MÍ.
Y A MÍ.

* *DISASSEMBLED* EN EL ORIGINAL (N.T.)

...FUE QUE ASHLEY G. WILLIAMS SE ENCONTRÓ CARA A CARA CON ASHLEY J. WILLIAMS.
¿HUH?
ESTAMOS EN EL BARRIO CORRECTO.

¡VAMOS! ESTÁ JUSTO AHÍ...
¿QUÉ--?

...EL SANCTA SANCTORUM DE STEPHEN EXTRAÑO...

LO QUE PASÓ POR LA CABEZA DEL ASH DE ESTE UNIVERSO FUE CASI INDESCRIPTIBLE...

...UNA PERPLEJA SENSACIÓN DE DÉJÀ VU... MEZCLADA CON EL AGRIDULCE ARREPENTIMIENTO DE UNA VIDA DE ELECCIONES... REMATADA CON LA ALARMANTE COMPRENSIÓN DE ENCONTRARSE CON LA PERSONIFICACIÓN ABSOLUTA DE UN DESTINO INSATISFECHO.

AUNQUE, PRINCIPALMENTE, LO QUE PASABA POR LA CABEZA DE ESTE ASH EN ESE INSTANTE EN PARTICULAR...

...ERA EL PICO EMPAPADO EN SANGRE DE UN ANTROPOMORFIZADO PATO ZOMBIE CANÍBAL EXTRATERRESTRE.
CRONCH!
¡¡¡ASH!!!
PACIENCIA, DULZURA.
:MANCH: :CRUNCH:
ERES LA SIGUIENTE.
NO LO CREO.
VAMOS, PRINCESA. OLVIDAS QUE...
TAP TAP TAP
...UN VIEJO PLUMÍFERO COMO ÉSTE ES CAPAZ DE OLERTE AUNQUE NO PUEDA VERTE.
AHORA, VEN AQUÍ.
NI LO SUEÑES, ENANO. HAS ROTO LAS TRES REGLAS FUNDAMENTALES DE ASHLEY WILLIAMS.
NÚMERO UNO: DEJA A LOS DEADITES MUERTOS.
NÚMERO DOS: PROTEGE A LAS DAMAS DEL PELIGRO.
Y NÚMERO TRES...

JOHN LAYMAN WRITER
FABIANO NEVES ARTIST
JUNE CHUNG COLORIST
VC'S RUS WOOTON LETTERER
KATE LEVIN PRODUCTION
ROBERT KIRKMAN CONSULTANT
NICOLE BOOSE & JOHN BARBER CONSULTING EDITORS
RALPH MACCHIO EDITOR

COVERS: ARTHUR SUYDAM [AFTER ROSS ANDRU; ALTERNATE COVER AFTER JIM STARLIN]

JOE QUESADA EDITOR IN CHIEF DAN BUCKLEY PUBLISHER SPECIAL THANKS TO: JON ROSENBERG, ALBERT J. PARK, KAROL MORA AT MGM

¡¡ASH!!
LO SÉ, LO SÉ... "ASH, ME HAS SALVADO. ASH, ERES ASOMBROSO."
Y LO SIGUIENTE QUE TE ESTARÁS PREGUNTANDO ES QUE CÓMO VAS A PODER COMPENSARME. CRÉEME, CIELO, ESTOY SEGURO QUE ALGO HABRÁ QUE PODAMOS HACER.
¡ASH, NO!
VALE, YA TE ESCUCHO.
ESTÁS IMPRESIONADA, INTRIGADA, UN POCO INTIMIDADA E, INCLUSO AUNQUE SEA EL FIN DEL MUNDO, QUIERES TOMARTE LAS COSAS CON CALMA.
HAARRGH!!!
¡NO! LO QUE DIGO ES QUE ¡CUIDADO, IDIOTA!
¡NO ESTÁ MUERTO!
¿BRUJA ESCARLATA?
NO, SÍ QUE ESTÁ MUERTO. ESTÁ MUERTO DESDE EL MOMENTO EN QUE FUE MORDIDO E INFECTADO POR ESTA HORRIBLE PESTILENCIA.
VRINK
AHORA ESTÁ MUERTO... DEL TODO.
¿OH, SÍ...? DIGO QUE NOS ASEGUIREMOS.

KRREEEASH
ASH WILLIAMS, SEÑORAS... ¿ALGUIEN ESTÁ LLEVANDO LA CUENTA?
¿SIEMPRE ERES ASÍ?
N-NO LO ENTIENDO. TODO EL MUNDO SE CONVIERTE EN ZOMBIES. Y TÚ, ASH, CREÍA QUE ERAS--
¿PATO A LA NARANJA? ¿UNA VÍCTIMA DE LA GRIPE AVIAR?
ÉL.
CREÍA QUE ERAS ÉL.
SU CARNET DE CONDUCIR PONE "ASHLEY WILLIAMS".
UN TÍO MUY GUAPO. UNA LÁSTIMA.
DIFERENTE UNIVERSO... DIFERENTE ASH.
ENTONCES... ¿LA HISTORIA DE LOS DEADITES DESTRUYENDO EL UNIVERSO Y QUE HAS VENIDO DESDE OTRA REALIDAD PARA SALVAR EL MUNDO...
REALMENTE DECÍAS LA VERDAD.

WANDA, ¿SABES ALGO DE TODO ESTO? HE OÍDO QUE ALGUNOS VENGADORES HAN SIDO INFECTADOS Y QUE ESTÁN PROPAGANDO ESTA COSA.
ALGUNOS NO, DAZZLER. TODOS.
"EL CORONEL AMÉRICA EMITIÓ UNA LLAMADA DE SOCORRO PARA REUNIRLOS A TODOS, INCLUIDOS LOS DE LA RESERVA."
"AL FINAL INFECTARON A TODA LA PLANTILLA. LA PRESENTE Y LA PASADA."
¿Y TU CÓMO--?
HUI, ALISON.

"ME IMAGINÉ QUE EXISTÍA UNA PEQUEÑA POSIBILIDAD Y CORRÍ."
¿UNA POSIBILIDAD?
ÉL.
"ASH ASEGURABA CONOCER UN LIBRO CON EL PODER DE DETENER TODO ESTO."
"UNA PEQUEÑA POSIBILIDAD ES MEJOR QUE NINGUNA."
¡MFF!
"ASÍ QUE VINE TRAS DE ASH... CON CUIDADO."
PERO PUEDE QUE SEA DEMASIADO TARDE... EL FIN DEL MUNDO YA ESTÁ AQUÍ.
PERDÓN POR INTERRUMPIR EL MOMENTO OPRAH, NIÑAS, PERO EL FIN DEL MUNDO ESTARÁ AQUÍ MÁS PRONTO DE LO QUE PENSAMOS SI NO NOS MOVEMOS.
MIRAD...
TTHHHHRUMMBBLE

HAY UN *DIOS ZOMBIE* DE LAS TORMENTAS BUSCANDO UN TENTEMPIÉ NOCTURNO.
VAMOS, WANDA. NO PIERDAS LA ESPERANZA. IMAGINO QUE SI ALGUIEN SABE DÓNDE ESTÁ ESE LIBRO DEL *NECRONOMICÓN* QUE ASH NECESITA, ÉSE ES EL DOCTOR *EXTRAÑO*.
ESTÁ ARRIBA. LO HE VISTO ANTES POR LA VENTANA.
ALISON, STEPHEN EXTRAÑO ESTÁ A BORDO DEL *HELITRANSPORTE* DE S.H.I.E.L.D. LA MAYORÍA DE HÉROES SUPERVIVIENTES SE HAN REUNIDO ALLÍ PARA PLANEAR UNA DEFENSA... PARA EMPEZAR LA *RESISTENCIA* CONTRA LOS... INFECTADOS.
KWAM
QUIEN QUIERA QUE ESTÉ AHÍ DENTRO...
ES OTRO APESTOSO DEADITE.

AHÍ ESTÁ, BASURA ZOMBIE.
¿TIENES ALGO QUE DECIR ANTES QUE TE HAGA SALTAR EN PEDACITOS?
¡DOCTOR DRUIDA!
YO--
...L-LO SIENTO...
"...NO QUERÍA QUE ESTO PASARA. ME HAN MORDIDO ESTA MAÑANA MIENTRAS LUCHABA CONTRA LOS ZOMBIES... HE TRATADO DE USAR MIS PODERES MÍSTICOS PARA MANTENER A RAYA LA INFECCIÓN."
"HE VENIDO AQUÍ CON LA ESPERANZA DE QUE STEPHEN PUDIERA DETENERLA, PERO NO ESTÁ."
NO QUERÍA HACERLE DAÑO A WONG. PERO... EL HAMBRE... ES TAN PODEROSA.
¡UHWUMPH!
CUANTO MÁS COMO, MÁS HAMBRE TENGO.
NO QUIERO COMERTE... DE VERDAD QUE NO.
PERO NO ESTOY SEGURO DE PODER MANTENER EL CONTROL.

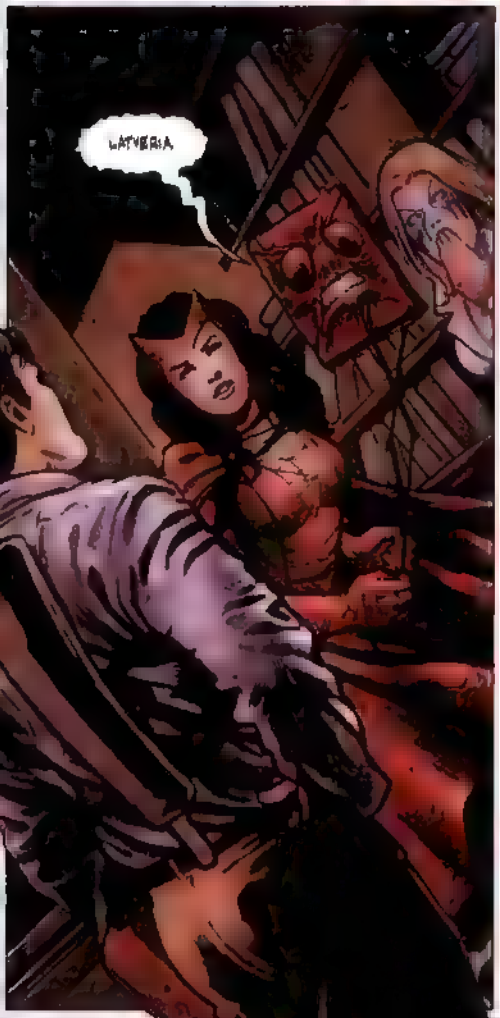
ESCUCHA, COLEGA... SI PUEDES AGUANTARTE UN PAR DE MINUTOS, SOMOS LA CABALLERÍA.
Y SABEMOS *EXACTAMENTE* CÓMO *PARAR* ESTA COSA.
¿LO SABES?
CLARO... SÓLO NECESITAMOS LLEGAR A LA *BIBLIOTECA* DE ESTE SITIO.
ARRIBA.
BIEN, BIEN... NUESTRA *PRIMERA PRIORIDAD* SERÁ ENCONTRAR LA FORMA DE DEVOLVERTE A LA *NORMALIDAD*. ¿CREES QUE PODRÁS NO MASTICARNOS MIENTRAS TANTO?
C-CREO QUE PUEDO.
¿PUEDES *ARREGLAR* ESTA COSA?
¿REALMENTE *PUEDES*?
NO.
BLAM
LO SIENTO, RISITAS, PERO SI ERES UN DEADITE NO HAY VUELTA ATRÁS.
LA MUERTE ES LA MUERTE... NO IMPORTA EN *QUÉ* UNIVERSO VIVAS.

AQUI ESTÁ LA BIBLIOTECA DE VUESTRO AMIGO EL MAGO. EL PROFESOR RARO O LO QUE SEA.
DOCTOR EXTRAÑO.
PUES ESO.
PERO NO EL NECRONOMICÓN.
¡CUIDADO!
PARECE QUE ESTA ES LA SECCIÓN DEDICADA A LAS ARTES OSCURAS.
HMMM. EL INFERNUS DIABOLICON. EL MORTIS PARATUS. EL MALIGO EXTERMINO.
ALGUNOS MUERDEN.

MIRAD Y APRENDED, SEÑORAS.
MUY BIEN, ESCUCHA, SARNOSO MONTÓN DE PERGAMINO PUTREFACTO... NECESITO CIERTA *INFORMACIÓN* SOBRE UNO DE LOS TUYOS. UNA OBRA REALMENTE REPUGNANTE ...AMADA EL *NECRONOMICÓN*.
NECESITO SABER DÓNDE ESTÁ, PRONTO, Y TÚ VAS A DECÍRMELO.
JÓDETE, SACO DE CARNE.
RES-PUESTA EQUI-VOCADA.
AEEEE!!!!!!
VALE, VAMOS A PROBAR CON ESTE...
¡TÚ! ¡VAS A *HABLAR*...!
...O VOY A TENER QUE EMPEZAR A *ABREVIAR* TUS PASAJES MÁS *DELICADOS*.
VALE, VALE... TRANQUI...
TE DIRÉ LO QUE NECESITAS SABER.

DESDE SU CREACIÓN, DESDE QUE FUE TRADUCIDO DESDE LOS TEXTOS PROHIBIDOS DE UN ANTIGUO CULTO SUMERIO, ESCRITOS CON SANGRE SOBRE LA CARNE DE LOS TORTURADOS Y MALDITOS, EL NECRONOMICÓN HA SIDO OBJETO DE BÚSQUEDA, DE LUCHA Y, CASI RUTINARIAMENTE, MOTIVO DE ASESINATO, POR PARTE DE PRACTICANTES DE LAS ARTES OSCURAS.
OCULTISTAS AMBICIOSOS HAN PERSEGUIDO ESTE MALÉVOLO TOMO POR LOS MISTERIOS QUE ENCIERRA Y POR SU PODER CORRUPTO SOBRE LAS ALMAS DE LOS DIFUNTOS. DURANTE DÉCADAS EL LIBRO HA PERMANECIDO EN PARADERO DESCONOCIDO, SIN EMBARGO RECIENTEMENTE HA RESURGIDO EN LA COLECCIÓN ARCANA DE UN HECHICERO PARTICULARMENTE DIABÓLICO--

NO TE HE PEDIDO UN MALDITO INFORME. SÓLO QUIERO LA VERSIÓN PARA TONTOS.
ESCÚPELO... ¿*DÓNDE* ESTÁ EL NECRONOMICÓN?


LATVERIA.

AL... ¿ASÍ DE *FÁCIL*?
ULP.
OH-OH.

TENGO UN *QUINJET* NO MUY LEJOS DE AQUÍ. PODEMOS ESTAR EN LATVERIA EN CUESTIÓN DE HORAS.
¿QUÉ TAL POR AHÍ AFUERA, ALISON? ¿TODO DESPEJADO?

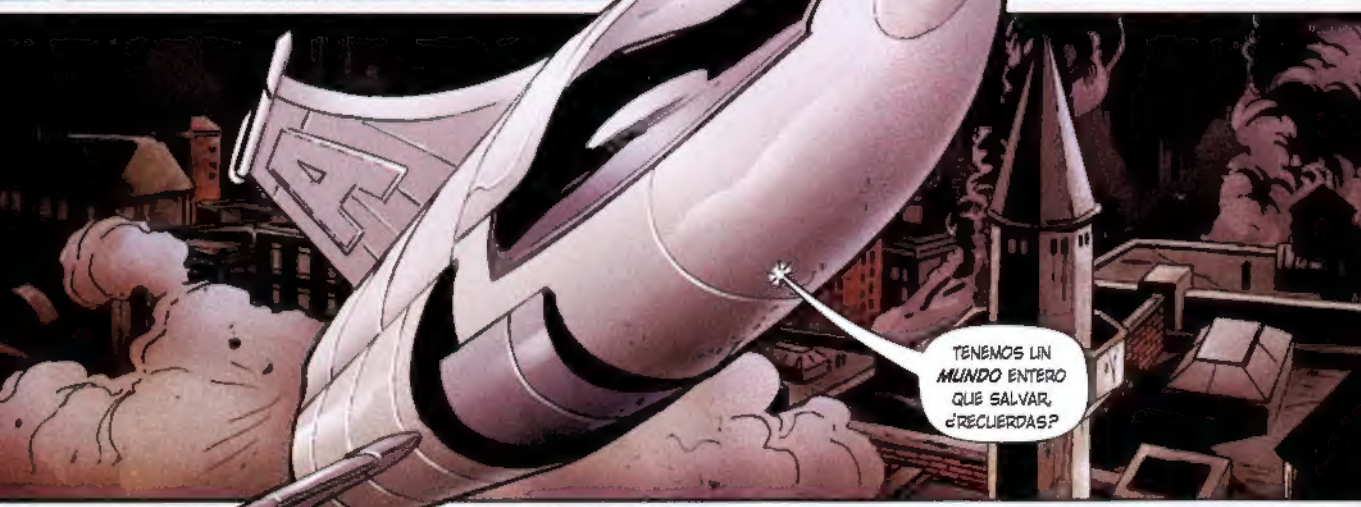
DIOS MIO... ESTÁ EMPEZANDO A PONERSE PEOR.
L-LOS NIÑOS.
¿NIÑOS EN PELIGRO? SERÁ MEJOR QUE TE ACOSTUMBRES.
TENGO MALAS NOTICIAS PARA TI, DAZ. AH, AFUERA LA GENTE ESTÁ CAYENDO A DIESTRO Y SINIESTRO. ALGUNOS SON BEBÉS.
NO... ESTOS NO SON NIÑOS EN PELIGRO...
"...ESTOS NIÑOS SON EL PELIGRO."

UG... NO PUEDO AGUANTARLO.
VAMOS. EL QUINJET ESTÁ JUSTO DETRÁS DE ELLOS. TRATAD DE NO ATRAER SU ATENCIÓN. PUEDE QUE NO NOS VEAN MIENTRAS ESTÁN COMIENDO.
NO, PRECIOSA, SI ESOS JODIDOS ANGELITOS ESTÁN ENTRE NOSOTROS Y TU NAVE, NECESITAREMOS ALGÚN TIPO DE DISTRACCIÓN PARA--
BWOOM
¿SABÉS QUE ES LO ÚNICO *MEJOR* QUE DESTROZAR SUPER EQUIPOS DE VORACES NO-MUERTOS COMEDORES DE HOMBRES?

Acabas de presenciar un cameo totalmente superfluo protagonizado por

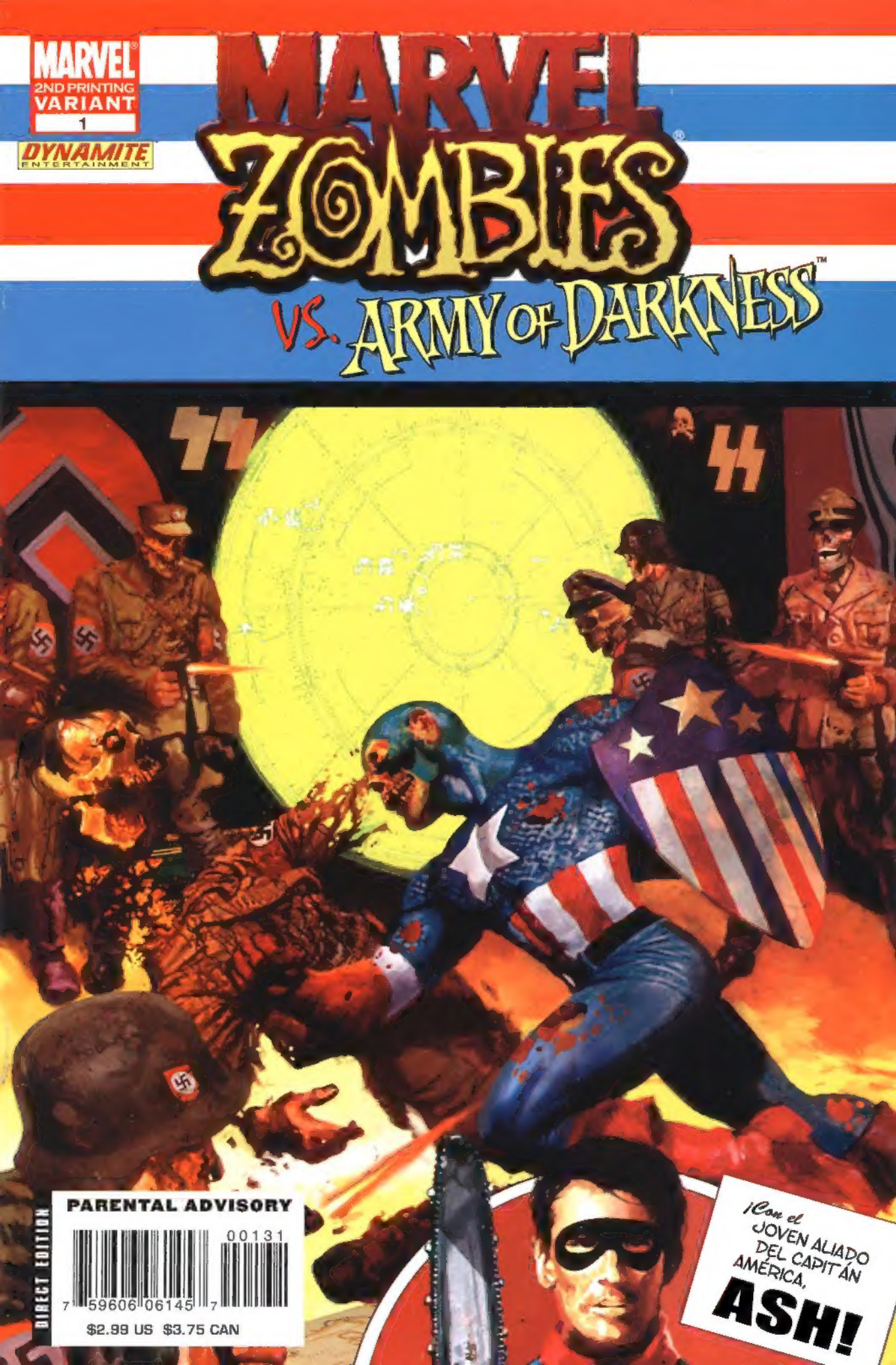
nextWAVE

cinco super héroes piratas que van a ser despachados sin misericordia en breves momentos de la forma más humillante y degradante imaginable.



VARIAS HORAS DESPUÉS DE ESO:
PERDONA, ASH, PERO ESTO NO ES UN CLUB DE COPAS Y SI NO QUITAS TU MANO DE MI RODILLA VOY A TENER QUE ROMPÉRTELA.
TÚ TE LO PIERDES.
...
¿FALTA MUCHO?
ASÍ QUE... LATVERIA.
¿UN SITIO BONITO?
HMPF.
CLARO QUE LO ES. SÓLO QUE ESTÁ GOBERNADO POR UN MONSTRUO SEDIENTO DE SANGRE, EMPEÑADO EN CONQUISTAR EL MUNDO Y DESTRUIR A LA HUMANIDAD.
AH, VALE... ¿Y EN QUÉ SE DIFERENCIA EXACTAMENTE DEL RESTO DE SUPERGENTE INFECTADA?
LA DIFERENCIA ES QUE ÉL... NO ESTÁ INFECTADO.
TODAVÍA NO. PERO SI ESO ES UNA SEÑAL ES SÓLO CUESTIÓN DE TIEMPO.
LO QUE SIGNIFICA QUE ESTAMOS CONDENADOS.
¿DE VERDAD?

PORQUE YO IBA A DECIR QUE ESTAMOS JODIDOS.
CONTINUARÁ


MARVEL
2ND PRINTING
VARIANT
1
DYNAMITE
ENTERTAINMENT
MARVEL
ZOMBIES
VS. ARMY OF DARKNESS™
PARENTAL ADVISORY
00131
7 59606 06145 7
$2.99 US $3.75 CAN
DIRECT EDITION
¡Con el JOVEN ALIADO DEL CAPITÁN AMÉRICA,
ASH!